

Zeitschrift: FernFolio
Herausgeber: Farnfreunde der Schweiz
Band: 5 (2024)

Rubrik: Les fougères du Plateau bernois, excursion du 23 juin 2024 à Schüpfen (BE)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Excursion

Les fougères du Plateau bernois, excursion du 23 juin 2024 à Schüpfen (BE)

Ce dimanche 23 juin 2024, douze passionnés de fougères ont parcouru les forêts au sud de Schüpfen (BE), dans le but de mieux connaître les fougères de cette région jusqu'à présent insuffisamment prises en considération. Malgré des prévisions météorologiques peu prometteuses, nous avons été épargnés par la pluie et avons exploré la région tranquillement et par des températures agréables. Kévin Schaefer et Florence Rüegger nous ont guidé à travers cette région étonnamment riche en fougères en général et en différentes espèces de fougères en particulier, en nous montrant et nous expliquant tout ce que nous pouvions désirer. Ceci a commencé par les « suspects habituels » (ou les « big five » du plateau suisse) : la Fougère femelle (*Athyrium filix-femina*), la Fougère mâle (*Dryopteris filix-mas*), le Dryoptéris écaillé (*Dryopteris affinis* aggr.), le Dryoptéris spinuleux (*Dryopteris carthusiana*) et le Dryoptéris dilaté (*Dryopteris dilatata*), jusqu'aux taxons difficiles des Dryoptéris écaillés (*Dryopteris affinis* aggr.) et le Dryoptéris espacé (*Dryopteris remota*). Nous avons aussi vu d'autres fougères, qui poussaient plus ou moins directement au bord du chemin, comme le Phégoptère commun ou fougère à moustache (*Phegopteris connectilis*), le Gymnocarpe glabre (*Gymnocarpium dryopteris*), la Fougère des montagnes (*Oreopteris limbosperma*), la Fougère aigle (*Pteridium aquilinum*), la Prêle géante (*Equisetum telmateia*) et la Prêle des champs (*Equisetum arvense*).

Nous avons eu la chance d'avoir Kévin avec nous, un excellent connaisseur à la fois de la région et des taxons difficiles des Dryoptéris écaillés (*Dryopteris affinis* aggr.). Après une brève introduction aux liens de parenté très complexes et pas encore élucidés au sein de ce groupe de fougères, nous avons reçu un aperçu des taxons connus dans la région et avons pu comparer et discuter des différences morphologiques souvent minuscules. Kévin nous a montré et expliqué le Dryoptéris écaillé de Borrer (*Dryopteris borrieri*), le Dryoptéris écaillé élégant (*Dryopteris pseudodisjuncta*), le *Dryopteris borrieri* var. *robusta*, le *Dryopteris cambrensis* et, l'après-midi, en guise de « bouquet final » de l'excursion, le type diploïde non encore décrit, le *Dryopteris affinis* type Tannberg.

En plus des nombreuses fougères, nous avons aussi observé quelques plantes à fleurs : juste à côté du lieu de pique-nique de midi, poussaient quelques individus du Sucepin monotrope (*Monotropa hypopitys*) avec leurs pétales densément poilus à l'intérieur, et juste au bord du chemin, nous avons découvert la Laïche poilue (*Carex pilosa*).

L'excursion bilingue avec des passages fluides entre les deux langues a permis un échange actif entre les amis des fougères et a aussi servi à rafraîchir les connaissances linguistiques des participants. Tout au court de l'excursion nous avons utilisé des loupes pour examiner les détails minuscules et pertinents pour l'identification des taxons, certains ont photographié des frondes et des écailles, d'autres ont pris des notes et, en général, tout le monde a discuté de fougères. Un grand merci à Kévin et Florence pour l'organisation et l'accompagnement professionnel de l'excursion !

DE Die Farne des Berner Mittellandes, Schüpfen (BE) Exkursion vom 23. Juni 2024

Am Sonntag, 23. Juni 2024 durchstreiften 12 Farn-Begeisterte die Wälder südlich von Schüpfen (BE), mit dem Ziel, die Farnflora der bisher kaum beachteten Region genauer kennenzulernen. Trotz nicht sehr viel versprechender Wettervorhersage blieben wir vom Regen verschont und erkundeten bei angenehmen Temperaturen mit sehr gemächlichem Tempo das Gebiet. Kévin Schaefer und Florence Rüegger führten durch die erstaunlich farn- und artenreiche Region und zeigten und erklärten uns alles, was das Herz begehrt – angefangen mit den « üblichen Verdächtigen » (oder den « big five » im Schweizer Mittelland): Wald-Frauenfarn (*Athyrium filix-femina*), Echter Wurmfarne (*Dryopteris filix-mas*), Schuppiger Wurmfarne (*D. affinis* aggr.), Dorniger Wurmfarne (*D. carthusiana*) und Breiter Wurmfarne (*D. dilatata*) bis zu den schwierigen Taxa der Schuppigen Wurmfarne (*D. affinis* aggr.) und zum Entferntfiedrigen Wurmfarne (*D. remota*). Weitere Farnpflanzen, die mehr oder weniger direkt am Wegrand wuchsen, waren Buchenfarn resp. fougère à moustache

(mb)

(*Phegopteris connectilis*), Eichenfarn (*Gymnocarpium dryopteris*), Bergfarn (*Oreopteris limbosperma*), Adlerfarn (*Pteridium aquilinum*), Riesen-Schachtelhalm (*Equisetum telmateia*) und Acker-Schachtelhalm (*Equisetum arvense*).

Wir hatten das Glück, Kévin als ausgezeichneten Kenner sowohl des Gebietes als auch der kniffligen Taxa der Schuppigen Wurmfarne (*Dryopteris affinis* aggr.) dabei zu haben. Nach einer kurzen Einführung in die verworrenen und noch nicht restlos geklärten Verwandtschaftsverhältnisse innerhalb der Gruppe erhielten wir eine «Auslegeordnung» der im Gebiet bekannten Taxa und konnten die meist winzigen, morphologischen Unterschiede direkt vergleichen und diskutieren. Kévin zeigte und erklärte uns Borrers Schuppigen Wurmfarne (*Dryopteris borreeri*), den Eleganten Schuppigen Wurmfarne (*Dryopteris pseudodisjuncta*), *Dryopteris borreeri* var. *robusta*, *Dryopteris cambrensis* und am Nachmittag als «Abschluss-Bouquet» der Exkursion den noch unbeschriebenen diploiden *Dryopteris affinis* Typ Tannberg

Neben den vielen Farnen kamen auch ein paar Blütenpflanzen nicht zu kurz: Direkt neben dem gemütlichen Zmittag-Picknickplatz wuchsen ein paar Individuen der Gewöhnlichen Fichtenspargel (*Monotropa hypopitys*) mit ihren auf der Innenseite dicht behaarten Blütenblättern und direkt am Wegrand wurde die Wimper-Segge (*Carex pilosa*) entdeckt.

Die zweisprachige Exkursion mit fliegenden Wechseln zwischen den beiden Sprachen wurde für einen regen Austausch unter den Farnfreunden und zum Auffrischen der eigenen Sprachkenntnisse genutzt. Mit der Lupe wurden die pingeligen, bestimmungsrelevanten Details angeschaut, Fiedern und Spreuschuppen fotografiert, Notizen gemacht und ganz allgemein über Farne (im sehr breiten Sinne) diskutiert. Herzlichen Dank an Kévin und Florence für die Organisation und fachkundige Begleitung!

(gk)

